



Name of Tender :

**Auditing Services/ AL-Mahaba Brotherhood
Humanitarian Organization Programs
(AL - Anbar project P.308-2024-007)**
Strengthening the psychosocial and economic
resilience of displaced and returning families in
AL-Anbar , Iraq,2025 For period From
01/01/2025 To 31/12/2025.

Tender Number: 2025/271

Deadline Submissions date:

31/01/2026 02 :00 PM

For further information please contact:

ghassan.alsabagh@mbociq.org

اسم العطاء:

خدمات تدقيق / لبرامج منظمة اخوية المحبة الإنسانية

(مشروع الانبار P.308-2024-007)

**تعزيز المرونة النفسية والاجتماعية والاقتصادية للأسر
النازحة والعايدة في الانبار. العراق / 2025 للفترة من
2025/01/01 الى غاية 2025/12/31**

رقم العطاء: 2026/271

تاريخ انتهاء التقديم:

2026 /01/31 - 02:00 بعد الظهر

لمزيد من المعلومات يرجى التواصل مع:

ghassan.alsabagh@mbociq.org

Dear Sir / Madam,

**AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization
Programs is looking for company to provide the items and
services shown in Annex**

**(1) Scope of work & Annex (2) BOQ & Annex (3) Contract
for program NO.(3) and Annex(4) Contract For Programs
No.(1,2,4).**

General Requirements

**1. The Company must Be Registered in Iraq for Auditing
and in compliance with government tax regulations.**

**2. To conduct the audit, the auditor shall fulfill one of the
following criteria :**

**2.1 The Auditor and/or the auditing firm is a member of a
national association or organization of accountants or
auditors, which in turn is member of the International
Federation of Accountants (International Federation of
Accountants, IFAC).**

**2.2 The Auditor and/or the firm is a member of a national
accounting or auditing body or institution. Although this
organisation is not a member of the IFAC, the Auditor
commits him/herself to undertake this engagement in
accordance with the IFAC standards and ethics set out in
these ToR.**

**3. Experience with International Organizations, Non-
Governmental Organizations, or large private companies
will be an advantage.**

**4. AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization
retains the right to reject, cancel, negotiate, amend, split and
accept any offer, without consideration of the lowest offer.**

**5. This is an invitation to auditing companies and is not a
promise or obligation that AL-Mahaba Brotherhood
Humanitarian Organization will contract with suppliers
through the submitted offers.**

**6. The audit is carried out in line with local custom rules of
the country, as well as internationally recognized rules for
auditors.**

سيدي / سيدتي العزيزة)

برامج اخوية المحبة الإنسانية تبحث عن ذوي الاختصاص من

المهتمين بتوفير الخدمات المشار إليها أدناه في الملحق رقم (1)

نطاق العمل والملحق رقم (2) جدول الكميات والملحق رقم (3)

نموذج العقد للبرنامج رقم (3) . والملحق رقم (4) نموذج العقد

للبرامج (1,2,4).

متطلبات عامة:

**1. يجب أن تكون الشركة مسجلة في العراق لإجراء الأعمال تدقيق
المشاريع مع ما يتوافق ولوائح الضرائب الحكومية .**

2. لإجراء المراجعة ، يجب على المدقق استيفاء أحد المعايير التالية:

**2.1 المدقق و / أو شركة التدقيق عضو في جمعية وطنية أو منظمة
للمحاسبين أو المراجعين ، والتي بدورها عضو في الاتحاد الدولي
للمحاسبين) الاتحاد الدولي للمحاسبين ، (IFAC).**

**2.2 المدقق و / أو الشركة عضو في هيئة أو مؤسسة محاسبة أو
مراجعة وطنية. على الرغم من أن هذه المنظمة ليست عضواً في
الاتحاد الدولي للمحاسبين ، إلا أن المدقق يلزم نفسه بالاضطلاع بهذه
المهمة وفقاً لمعايير وأخلاقيات الاتحاد الدولي للمحاسبين المنصوص
عليها في هذه الاختصاصات.**

**3. ستكون الخبرة مع المنظمات الدولية أو المنظمات الغير حكومية
أو الشركات الكبيرة الخاصة ميزة.**

**4. تحتفظ اخوية المحبة الإنسانية بالحق في رفض، إلغاء،
التفاوض، تعديل، تجزئة وقبول أي عرض، دون النظر الى أدنى
عرض. .**

**5. هذه دعوة الى الشركات ذوي الاختصاص وليس وعد أو التزام من
اخوية المحبة الإنسانية للتعاقد مع الموردين من خلال العروض
المقدمة**

**6. تتم عملية التدقيق وفقاً للمعايير والانظمة المحلية للبلد ، وكذلك
القواعد المعترف بها دولياً للمدققين.**

<u>AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization</u> <u>Standard Quotation and Payment Terms</u> 1. Quotation should remain valid for a period of at least ninety (90) days from the submission closing date and should be indicated in the quotation 2. Payment shall be after delivery, within 30 days from the date of approval by AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization. 3. Payment shall be bank transfer. 4. Payment shall be made upon verification and acceptance services per contract and upon presentation of correct, itemized invoice. 5. Delay fines will be equal to (1 %) for each delay day for (20) days only. the contract will withdraw from the company and the project will completed at the expense of the company. 6. The auditor shall receive the amount of < agreed amount> include all taxes per audit complete, in exchange for his services from the legal holder of the project. This amount covers all fees and expenses incurred by the auditor. The total payment is due in accordance with the invoice, after the receipt of the original report and acceptance by Caritas Germany (DCV).	<u>شروط الدفع :</u> 1. يجب ان يكون العرض نافذاً " لمدة تسعين (90) يوما" على الأقل من تاريخ إغلاق التقديم وينبغي الإشارة الى ذلك في الطلب. 2. سوف تتحرر الدفعة خلال (30) يوم من تاريخ مصادقة طلب رسمي من قبل المفاوض الى اخوية المحبة الانسانية . 3. سوف تتحرر الدفعة عن تحويل بنكي . 4. سيتم دفع المبلغ بعد التحقق وقبول الخدمات تماشياً مع شروط العقد وتقديم الفاتورة الصحيحة و المفصلة 5. تحسب الغرامات التأخيرية بنسبة (1%) لكل يوم تأخير ولمدة (20) عشرون يوماً فقط بعدها يتم سحب المقابلة وتكملة المشروع على حساب الشركة. 6. يستلم المدقق مبلغ < المبلغ المتفق عليه> بما في ذلك جميع الضرائب لكل تدقيق كامل ، في مقابل خدماته من صاحب المشروع القانوني. يغطي هذا المبلغ جميع الرسوم والمصاريف التي تكبدها المدقق. يكون المبلغ الإجمالي مستحقاً وفقاً للفاتورة، بعد استلام التقرير الأصلي وموافقة كاريتاس المانيا.
<u>Acceptance of Payment Terms</u> Do you accept the above payment terms? ☐ Yes ☐ No	<u>الموافقة على شروط الدفع:</u> هل توافق على شروط الدفع اعلاه: ☐ اوافق ☐ لا اوافق
<u>Requested Information</u> The submission must include: ☐ Full legal address and contact details ☐ Name of company's owner and copy of ID ☐ Copy of new Business Registration Certificate. ☐ Copy of Tax Registration Certificate ☐ Accountants and Auditors ID (The job description should be an auditor) valid and not expired. ☐ Bank account details for the company ☐ Qualification of the proposed employee, who you propose for doing the audit ☐ Presentation of your company and your experience, in particular in the area of verification of project funds of NGO's ☐ Your understanding of the audit task to be performed and the intended implementation ☐ Bid Price incl. tax and all expenses to be incurred, possibly travel expenses ☐ Proposed procedure of the audit implementation	<u>يجب تقديم ما يلي:</u> يجب ان يتضمن التقديم ما يلي : ☐ العنوان الكامل الصحيح وعنوان الاتصال ☐ اسم صاحب الشركة مع نسخة من بطاقة الاحوال المدنية ☐ صورة عن شهادة تسجيل الشركة المجددة ☐ صورة عن شهادة التسجيل الضريبي . ☐ هوية جمعية المحاسبين والمدققين (على ان يكون المسمى الوظيفي مدقق) نافذة غير منتهية الصلاحية. ☐ تفاصيل الحساب المصرفي للشركة. ☐ تأهيل الموظف المقترح التي تقترحه للتدقيق ☐ العرض الخاص بشركتكم والخبرة ولاسيما في مجال التدقيق على اموال مشاريع المنظمات غير الحكومية ☐ بيان مدى تصوركم لمهمة التدقيق هذه والتي يتعين عليكم تنفيذها بالشكل المطلوب ☐ عرض السعر يشمل الضريبة وكافة المصاريف ذات العلاقة التي ممكن ان تظهر لاحقاً وربما نفقات سفر. ☐ الاجراءات المقترحة لتنفيذ التدقيق

Note: Please stamp and sign all Tender's documents.

ملاحظة : يرجى الختم والتوقيع على جميع اوراق المناقصة .

<u>Bid Requirements</u> Offers that do not meet the following will be automatically rejected regardless of price: ❑ Offers must be received before the stated deadline. ❑ Offers must include all information requested above and in the annexes. ❑ Unit prices must be provided for all line items. ❑ Offers must be submitted through the AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization office or by the E-mail, marked with the name and tracking number of the procurement. Offers for separate tenders must be submitted separately. Any missing documents may cause the rejection of the entire offer. ❑ Determine the audit implementation period ❑ Offers must be clean & clear. The vendor should sign and stamp next to handwritten corrections or corrections made with whiteout. ❑ <u>Bids must be submitted on this official tender documents, stamp, and signed in a clear date on all pages.</u> ❑ <u>The price in BOQ must be in IQD</u>	معلومات ملء العطاء سوف يتم رفض أي عطاء لا يلتزم بالشروط أدناه بغض النظر عن السعر: ❑ سيتم رفض أي طلب يقدم بعد التاريخ والوقت المحدد لقبول العطاءات. ❑ يجب أن تتضمن العروض جميع المعلومات المطلوبة أعلاه. ❑ جميع الاسعار يجب ان تكتب لكل بند أو فقرة على حدة. ❑ يجب تقديم العروض من خلال مكتب منظمة اخوية المحبة الإنسانية المخصص لاستلام العطاءات او عن طريق الايميل . ❑ يجب تقديم عروض المناقصات المنفصلة بشكل منفصل. قد تتسبب أي مستندات مفقودة في رفض العرض بأكمله. ❑ تحديد فترة تنفيذ التدقيق ❑ العروض يجب أن تكون نظيفة وواضحة، يجب التوقيع والختم في مكان أي تصحيح يدوي أو باستخدام قلم التصحيح الابيض. ❑ <u>يجب تقديم العروض على هذه اوراق المناقصة وتكون مختومة وموقعة بتاريخ واضح على جميع الاوراق</u> ❑ <u>يجب ان يكون السعر في جدول الكميات بالدينار العراقي</u>
Delivery Instructions: The tender proposal should be submitted by: - Email to email address: tenders@mbociq.org - Or In sealed and stamped envelope with the following info written on the envelope: 1. To / AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization office 2. Tender Number: 271/2026 Baghdad 3. The name, mobile no. and e-mail of the company. 4. For any further clarification about the location of AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization Office please contact : 07733441460	تعليمات التسليم : تقدم وثائق المناقصة الكاملة عن طريق: - بريد الكتروني الى البريد الالكتروني: tenders@mbociq.org - او, بظرف مغلق ومختوم بختم الشركة ومكتوب عليه: 1-الى / مكتب اخوية المحبة الانسانية 2-رقم المناقصة: 2026/271 بغداد 3-اسم الشركة, العنوان, رقم الموبايل والبريد الالكتروني للمدير التنفيذي للشركة او من ينوب عنه. 4-لأي توضيحات إضافية لموقع مكتب اخوية المحبة الانسانية يرجى الاتصال بالرقم : 07733441460

Company name: أسم الشركة :	
Legal address : العنوان الثابت:	
Telephone Number: رقم الهاتف:	
Email: عنوان البريد الإلكتروني:	
Company's owner Name اسم صاحب الشركة:	
Business Certificate Registration Number: رقم تسجيل شهادة العمل:	
Tax registration Number: رقم التسجيل الضريبي:	
Do you have partnerships with any other companies (such as shared management / staff / office / bank account)? Do you cooperate with any other companies in preparing offers or providing of goods or services? هل لديك شراكات مع أي من الشركات الأخرى (مثل إدارة / الموظفين / المكتب حساب مشترك / البنك) ؟ هل تتعاون مع أي من الشركات الأخرى في إعداد العروض أو توفير السلع أو الخدمات؟	
If the answer for previous question is yes, please provide details here including the names of partner companies. إذا كان الجواب عن السؤال السابق نعم ، يرجى تقديم التفاصيل هنا بما في ذلك أسماء الشركات الشريكة	
Other comments: ملاحظات أخرى:	
Membership in a national association or organization of accountants or auditors العضوية في جمعية أو منظمة وطنية للمحاسبين أو المراجعين	
Experience / references for the related work of experience (Please attached any related contract, purchase order, certificate, etc.) that does not exceed 10 pages. References MUST include contact information. يجب ان يحتوي على عناوين الاتصال من مراجع الخبرة المرجع من الخبرة (الرجاء ارفاق دليل من الاعمال السابقة ذات الصلة من عقود , اوراق شراء , ورقة اتمام عمل , اخرى) لا تتجاوز عشرة اوراق.	

Signature التوقيع	
Date التاريخ	

Annex (1)**الملحق (1)**

Scope of Work	نطاق العمل
1. The awarded auditor will be auditing the project: (AL - Anbar project P.308-2024-007) Strengthening the psychosocial and economic resilience of displaced and returning families in AL-Anbar , Iraq,2025 For period From 01/01/2025 To 31/12/2025. 2. The audit will be conducted in accordance with international standards (ISA - International Standards on Auditing or International Accounting Standards (ISRS) - International Standards on Related Services) as defined by the International Federation of Accountants (IFAC). 3. The audit will take place once in Baghdad Office. 4. Services include checking all access, documents and databases for beneficiaries to match the list of payments. 5. The written report of the auditor shall consist of the information as prescribed in article 4 of Annex 2 "Audit Contract. 6. The amounts of the project budget as shown: <u>The total Budget for Al-Anbar Project P.308-2024-007 from 1/1/2025 to 31/12/2025 is (375,000 Euro)</u> 7. The draft audit report shall be submitted within 15 days after finishing the audit activities in AL-Organization Mahaba Brotherhood Humanitarian office. 8. The audit services should meet donor's requirements , familiarity with donor compliance standards, for example those of EU ,UN, USAID ,and so on. 9. The report to be submitted in 2 copies: • One copy is in English. • The another one in Arabic. 10. The audit is carried out at the HQ office of AL-Mahaba Brotherhood Humanitarian Organization in Baghdad. <u>11. The report currency must be in EUR.</u> <u>12. The Auditor shall attend both the audit kick-off meeting and the audit close-out meeting.</u>	1. المدقق الذي سيتم التعاقد معه سيقوم بتدقيق مشروع: (مشروع الانبار P.308-2024-007) تعزيز المرونة النفسية والاجتماعية والاقتصادية للأسر النازحة والعودة في الانبار. العراق / 2025 للفترة من 2025/01/01 الى غاية 2025/12/31 2. سيتم إجراء التدقيق وفقاً للمعايير الدولية (ISA - المعايير الدولية للتدقيق أو المعايير الدولية للمحاسبة (ISRS) - المعايير الدولية بشأن الخدمات ذات الصلة) كما حددها الاتحاد الدولي للمحاسبين (IFAC) 3. سيتم عملية التدقيق مرة واحدة في مكتب بغداد 4. تشمل الخدمات تدقيق جميع الوصولات والمستندات وقواعد البيانات للمستفيدين للتطابق مع قائمة المدفوعات للبرنامج 5- التقرير الذي يقدم من قبل المدقق يجب ان يتضمن المعلومات كما هي موضحة في النقطة رقم 4 في الملحق (2) عقد التدقيق. 6. ان مبلغ ميزانية المشروع كما مبين ادناه : <u>المبلغ الكلي للميزانية لمشروع (الانبار P.308-2024-007) للفترة من 2025/1/1 لغاية 2025/12/31 هو (375,000 ثلاثمائة وخمسة وسبعون الف يورو)</u> 7. يجب ان تقدم مسودة تقرير التدقيق ضمن فترة 15 يوما بعد اكمال نشاطات التدقيق في مكتب اخوية المحبة الانسانية . 8. ان تلبية عملية التدقيق احتياجات الجهات المانحة , والتعرف على معايير امتثال الجهات المانحة، على سبيل المثال معايير الاتحاد الأوروبي، والأمم المتحدة، والوكالة الأمريكية للتنمية الدولية، وما إلى ذلك 9- لغة التقرير: يقدم التقرير بنسختين : * الاولى باللغة الانكليزية * الثانية باللغة العربية 10- تتم عملية التدقيق في المكتب الرئيسي لأخوية المحبة الانسانية في بغداد. <u>11. يجب ان تكون عملة التقرير باليورو.</u> <u>12. يلتزم المدقق بحضور كل من اجتماع بدء التدقيق واجتماع اختتام التدقيق.</u>

Note: Please stamp and sign all Tender's documents.

ملاحظة : يرجى الختم والتوقيع على جميع اوراق المناقصة .

Annex (2)

الملحق (2)

BOQ جدول الكميات

المبلغ بالدينار العراقي IQD Amount	اسم البرنامج Program Name	ت
	برنامج الانبار AL - Anbar project P.308-2024-007	1